

Elettrovalvole ad azionamento diretto  
 Direct acting solenoid valves  
 Elektroventile mit direkter Betätigung  
 Electrovanne a actionnement directe  
 Electroválvulas de accionamiento directo  
 Válvula Solenóide com acionamento direto



### Serie 01F

Pag. 13

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio AISI 316L  
 Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L  
 Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L  
 Electrovanne a actionnement directe en Acier inox AISI 316L  
 Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L  
 Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



### Serie X1F

Pag. 26

Elettrovalvole ad azionamento diretto  
 Direct acting solenoid valves  
 Elektroventile mit direkter Betätigung  
 Electrovanne a actionnement directe  
 Electroválvulas de accionamiento directo  
 Válvula Solenóide com acionamento direto



### Serie 02F

Pag. 39

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio Inox AISI 316L  
 Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L  
 Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L  
 Electrovanne a actionnement directe en Acier inox AISI 316L  
 Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L  
 Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



### Serie X2F

Pag. 56

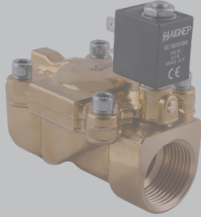
Elettrovalvole a membrana  
 Membrane solenoid valves  
 Membranmagnetventile  
 Electrovanne a membrane  
 Electroválvulas accionamiento combinado  
 Válvula Solenóide com membrana



### Serie 03F

Pag. 69

Elettrovalvole indirette  
 Indirect acting solenoid valves  
 Indirektgesteuerte Elektroventile  
 Electrovanne à actionnement indirect  
 Electroválvulas de accionamiento indirecto  
 Válvula Solenóide com acionamento indireto



### Serie 04F

Pag. 76

Elettrovalvole indirette in Acciaio Inox AISI 316L  
 Indirect acting solenoid valves Stainless Steel AISI 316L  
 Indirektgesteuerte Elektroventile Edelstahl AISI 316L  
 Electrovanne à actionnement indirect Acier inox AISI 316L  
 Electroválvulas de accionamiento indirecto Acero inox AISI 316L  
 Válvula Solenóide com acionamento indireto Aço-inox AISI 316L



### Serie X4F

Pag. 87

Elettrovalvole indirette  
 Indirect acting solenoid valves  
 Indirektgesteuerte Elektroventile  
 Electrovanne à actionnement indirect  
 Electroválvulas de accionamiento indirecto  
 Válvula Solenóide com acionamento indireto



### Serie 04F (1" 1/4 - 2")

Pag. 94



### 90975

Pag. 104



### 90985

Pag. 106



### Accessories

Pag. 108



### 6054V

Pag. 111

**ELETTROVALVOLE PER FLUIDI**  
*FLUID SOLENOID VALVES*  
*ELEKTROVENTILE FÜR FLÜSSIGKEITEN*  
*ELECTROVANNES POUR FLUIDES*  
*ELECTROVÁLVULAS PARA FLUIDOS*  
*VÁLVULA SOLENÓIDE PARA FLUIDOS*



Aignep ingegnerizza e produce la gamma di elettrovalvole FLUIDITY per il controllo di fluidi liquidi e gassosi. Con un design pulito e compatto la gamma si estende dalla misure 1/8 fino a 2". Disponibili con corpo in ottone o acciaio inox AISI 316L per applicazioni più aggressive. Funzionalità 2/2 o 3/2 in versione NC/NO. Azionamento sia a comando diretto, con membrana o anche servo-assistita. Triplice scelta delle guarnizioni in funzione dell'applicazione. La scelta delle bobine è studiata in funzione del risparmio energetico. Molteplici sono le possibilità di combinazioni con i nostri raccordi.

### Principali vantaggi

- Prestazioni performanti con differenziale di pressione minimo e massimo
- Costruzione compatta e robusta
- Alta qualità di guarnizioni e membrane: NBR-FKM-EPDM
- Amplia scelta di bobine AC or DC a risparmio energetico
- Tracciabilità rapida tramite codice laserato su corpo valvola
- Disponibilità a magazzino e consegna veloce
- Made in Italy

### Applicazioni

- Linee di processo industriale
- Sistemi di Lavaggio, Idropultrici
- Riscaldamento e Raffreddamento
- Industria Chimica e Petrolchimica
- Macchine utensili
- Sistemi antincendio
- Irrigazione
- Vending

Aignep conçoit et fabrique la gamme d'électrovannes FLUIDITY pour le contrôle des fluides liquides et gazeux. Avec un design épuré et compact, la gamme s'étend de 1/8 à 2". Disponible avec corps en laiton ou en acier inoxydable AISI 316L pour des applications plus agressives. Fonctionnalité 2/2 ou 3/2 en version NC / NO. soit à commande directe, à membrane ou encore servo-assistée. Triple choix de joints en fonction de l'application. Le choix des bobines est conçu en fonction de l'économie d'énergie.

### Principaux avantages

- Performances élevées avec différentiel de pression minimum et maximum
- Construction compacte et robuste
- Haute qualité des joints et membranes: NBR - FKM - EPDM
- Large choix de bobines AC ou DC à économie d'énergie
- Traçabilité rapide par code laser sur le corps de vanne
- Disponibilité en stock et livraison rapide
- Fabriqué en Italie

### Applications

- Lignes de processus industriels
- Systèmes de lavage, nettoyeurs haute pression
- Chauffage et refroidissement
- Industrie chimique et pétrochimique
- Machines-outils
- Systèmes d'incendie
- Irrigation
- Vente par distributeurs automatiques

Aignep engineers and manufactures the range of solenoid valves FLUIDITY to control liquid and gaseous media. With a clean and compact design, the range extends from 1/8 to 2". Available in brass or stainless steel AISI 316L body. Available in 2/2 or 3/2 ways with function NC/NO. Direct acting, membrane or servo-assisted actioning. Triple selection of seals according to application. Solenoids meet energy saving requirements. Multiple combinations of connection with our fittings.

### Main advantages

- Top performances at minimal or maximal pressure drop
- Compact and robust construction
- High quality seal materials : NBR - FKM - EPDM
- Wide selection of energy saving solenoids AC or DC
- Quick traceability with laser-printed code on the body
- Availability in stock and quick delivery
- Made in Italy

### Applications

- Industrial processing
- Industrial washing
- Heating and Cooling
- Chemical, Oil & Gas
- Machine Tools
- Fire-fighting system
- Irrigation
- Vending

Aignep entwickelt und fertigt für die Serie FLUIDITY die Magnetventile zur Steuerung flüssiger und gasförmiger Medien. Mit einem sauberen und kompakten Design reicht die Palette von 1/8" bis 2". Für die Gehäuse stehen Messing oder Edelstahl AISI 316L in der Ausführung 2/2 oder 3/2-Wege mit der Funktion NC/NO zur Auswahl. Im weiteren können Sie wählen zwischen Direktwirkend, membran- oder servounterstützte Betätigung. Darüberhinaus bieten wir je nach Anwendung, drei unterschiedliche Dichtungstypen an. Die Magnetventile erfüllen die Anforderungen zur Energieeinsparung und sind vielfältig kombinierbar mit unserem umfangreichen Fittingprogramm.

### Hauptvorteile

- Spitzenleistungen bei minimalem oder maximalem Druckverlust
- Kompakte und robuste Bauweise
- Hochwertige Dichtungsmaterialien: NBR - FKM - EPDM
- Große Auswahl an energiesparenden Magnetspulen AC oder DC
- Schnelle Rückverfolgbarkeit mit lasergedrucktem Code auf dem Gehäuse
- Verfügbarkeit auf Lager und schnelle Lieferung
- Made in Italy

### Anwendungen

- Industrielle Prozesstechnik
- Industrielle Waschanlagen
- Heizung und Kühlung
- Chemie, Öl und Gas
- Werkzeugmaschinen
- Feuerlöschanlagen
- Bewässerung
- Verkaufsautomaten

Aignep crea y produce la gama de electroválvulas FLUIDITY para el control de fluidos líquidos y gaseosos. Con un diseño limpio y compacto la gama se extiende desde las medidas 1/8 hasta 2". Disponibles con cuerpo de latón o acero inoxidable AISI 316L para aplicaciones más agresivas. Funcionalidad 2/2 o 3/2 en versión NC/NO. Accionamiento de mando directo, con membrana o incluso servo-asistida. Triple elección de las juntas en función de la aplicación. La elección de las bobinas está estudiada en función del ahorro energético. Son muchas las posibilidades de combinaciones con nuestros racores.

### Principales ventajas

- Prestaciones eficientes con diferencial de presión mínimo y máximo
- Construcción compacta y robusta
- Alta calidad de juntas y membranas: NBR - FKM - EPDM
- Amplia selección de bobinas AC o DC de bajo consumo
- Trazabilidad rápida mediante código puesto con láser sobre el cuerpo de la válvula
- Disponibilidad en stock y entrega rápida
- Made in Italy

### Aplicaciones

- Líneas de proceso industrial
- Sistemas de Lavado, Hidrolimpiadoras
- Calefacción y Refrigeración
- Industria Química y Petroquímica
- Máquinas herramienta
- Sistemas antifuegos
- Riego
- Vending - Construcción naval

A Aignep desenvolve e fabrica o range de válvulas solenóide da série FLUIDITY para controle de líquidos e gases. Com um design compacto e limpo, a linha abrange rosca de 1/8 to 2". Disponível com corpo em latão ou aço-inoxidável AISI 316L. Disponível em opção de 2/2 or 3/2 vias com funções NA/NF. De acionamento direto, membrana ou servo-acionada. Tripla opção de vedações de acordo com a aplicação. Solenóide atendendo aos padrões de redução de consumo elétrico mais atuais. Múltiplas combinações com nossa linha de conexões.

### Principais vantagens

- Performances superiores com queda de pressão mínima ou máxima
- Construção robusta e compacta
- Material das vedações de alta qualidade : NBR - FKM - EPDM
- Grande variedade de solenóides com redução de consumo elétrico (energy saving) AC or DC
- Rápido rastreamento devido impressão a laser do código e informações no corpo da válvula
- Disponibilidade de estoque e entrega rápida
- Fabricada na Itália

### Aplicações

- Processos Industriais em geral
- Lavagem industrial
- Aquecimento e Resfriamento
- Indústrias Química, Óleo&Gás
- Máquinas Ferramenta
- Sistemas anti-incêndio
- Irrigação
- Vending Machines



# VALVOLA DI SCARICO CONDENZA

CONDENSED DRAIN VALVE  
 ABLASSVENTIL  
 ROBINET DE VIDANGE  
 VÁLVULA DE VACIADO  
 VÁLVULA DE DRENAGEM



## CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox.		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



### Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

16 bar



### Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 20 °C  
 + 80 °C



### Diametro operatore

Operator diameter  
 Durchmesser Führungsrohr  
 Diamètre tube de pilotage  
 Diámetro operador  
 Diâmetro do operador

13 mm



### Grado di filtrazione

Degree of filtration  
 Abscheidegrad  
 Degré de filtration  
 Grado de filtración  
 Grau de filtração

500 µm

GUARNIZIONI  
 SEALS  
 DICHTUNGEN  
 JOINTS  
 JUNTAS  
 VEDAÇÕES

TEMPERATURA  
 TEMPERATURE  
 TEMPERATUR  
 TEMPÉRATURE  
 TEMPERATURA  
 TEMPERATURA

FLUIDO  
 MEDIUM  
 MEDIUM  
 FLUIDES  
 FLUIDO  
 FLUIDO

NBR

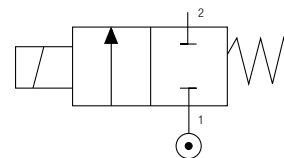
-10°C

+90°C

Aria, acqua max 75 °C, oli minerali, gasoli  
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil  
 Luft, Edalgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl  
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel  
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo  
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo

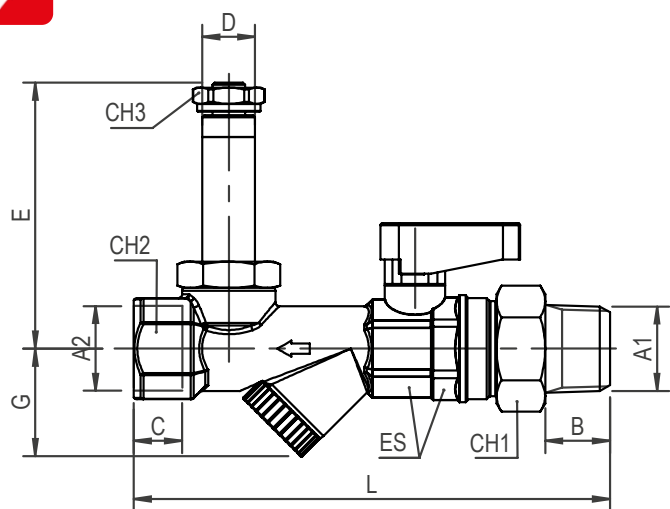
**90975**

**VALVOLA DI SCARICO CONDENSA**  
 CONDENSED DRAIN VALVE  
 ABLASSVENTIL  
 ROBINET DE VIDANGE  
 VÁLVULA DE VACIADO  
 VÁLVULA DE DRENAGEM



**2/2 NC**

Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m3/h	Potenza		ΔP bar	
			Function	Leistung	Min	Max
	Max cSt		DC	AC		
3	53	0.21			0	11.4
					0	15.1
					0	20
				14	0	10.6
				21	0	17.1
				31	0	24.1



Code	A1	A2	B	C	D	CH1	CH2	CH3	L	E	ES	G	Pack.
90975 00 004	3/8	1/2	11.5	12	13	27	25	16	113.5	65.5	22 - 23	26.5	1
90975 00 005	1/2	1/2	16	12	13	27	25	16	117.5	65.5	22 - 23	26.5	1

**SOLENOIDI + CONNETTORI (NO 12V DC)**

SOLENOIDS + CONNECTOR (NO 12V DC)  
 SPULEN + STECKER (NEIN 12V DC)  
 BOBINES + CONNECTEURS (NO 12V DC)  
 BOBINAS + CONECTORE (NO 12V DC)  
 SOLENÓIDES + CONECTOR (NO 12V DC)

**vedi pag: 66 - 67**

See page: 66 - 67  
 Siehe Seite: 66 - 67  
 Voir pag: 66 - 67  
 Ver pág: 66 - 67  
 Ver pág: 66 - 67

# 90985

## TEMPORIZZATORE ANALOGICO DIN43650A

ANALOGUE TIMER DIN43650A  
 TIMER ANALOG DIN43650A  
 TIMER ANALOG DIN43650A  
 ANALÓGICO TEMPORIZADOR DIN43650A  
 TIMER ANALOG DIN43650A



Code	Pack.
90985 00 001	1

	min	max
 <b>Temperature</b>	- 10 °C	+ 50 °C



### Caratteristiche

Features

Features

Traits

Características

Recursos

- 24 - 240V AC/DC 50/60Hz
- IP65 - EN6052
- 1 A Max
- 0,5 - 10 Sec. ON
- 0,5 - 45 Min. OFF
- Reset/Test